

Jinahl weeneis nedela.
Makfa, Jelgawa fanemot:
 par gadu 1 r. 50 l., par pusgadu 90 l.
Makfa, pagr pasu preefhtot:
 par gadu 2 r., par pusgadu 1 r. 25 l.
Ekpedijija:
 Jelgawa, J. F. Steffenhagena un dekla
 drukatawa, Rangihferu celā N. 22.
Redakcijas adrese:
 Jelgawa, Salaja celā N. 2.

Latweeschu Awises.

Studinajums nem preti:
 Jelgawa, Steffenhagena un dekla dru-
 katawa, Rangihferu celā N. 22;
 Riga: Goerfelmana Iga gram. bodē,
 Behweru celā N. 6 un J. G. Kapteina
 Iga gram. bodē, Gelfsch-Nigas Beelaja
 Rehinu celā N. 10.

Makfa par studinajumeem:
 8 kap. par shtu rakstu rindinu, preefch-
 puše 20 kap.; pabrulstokšana h
 fcham walobahm par brijhu.

Latw. Aw. war apstellet:
Jelgawa: J. F. Steffenhagena un dekla drukatawa, Rangihferu celā N. 22. —
Deepaja: Emilia Doegedinga gram. bodē, pee tirgus platšda; Sihmana Rujhes
 gr. bodē, Jans-Deepaja, Bahmija celā N. 36 un pee M. Peterfona. — **Bauska:** Ed. Dren-
 gera l. bodē. — **Tatuma:** J. Birgala Iga gram. bodē. — **Talsis:** S. Loma l.
 gram. bodē. — **Audigā:** Ferd. Bekhorna l. gram. bodē. — **Wentpiti:** Th. G.
 Antmana l. gram. bodē. — **Debele:** J. Dawidofsta l. un G. Waldriat. bodē.

76. gada-gahjums.

Latw. Aw. war apstellet:
Saldū: Fr. Krubmina l. gram. bodē un pee M. Ringait. Behjch. — **Riga:**
 W. F. Hādera drukatawa, Palejas celā N. 3; Goerfelmana Iga gram. bodē, Beh-
 weru celā N. 6; J. G. Kapteina l. gram. bodē, Gelfsch-Nigas Beelaja Rehinu
 celā N. 10. — **Gelfsch un ahfremē:** Rudolfa Mofses l. wifas ekpedijijas. —
Walmēra: Treya l. gram. bodē. — **Wolka:** M. Rudolfa Iga gram. bodē. —
Wef tam: pee geen. mahitajem — itilab Widfemē, tā ari Kursemē.

Pasnojums zeen. lasitajem.
 Jauna gada pirmajā nummurā fahfim no-
 deukat Janschewfka preefchigo originalstahstu
 „Wastainis“.

Nawahzu Dpizs.
 Šogad paet 200 gabi, kamehr isnahtse weena
 no interesantajam grammatahm, kahdas raskitas
 par Latweeschu leetahm agrabds laifds. Šhi gram-
 matina ir pamahjiba dsejofchana, farakfita no
 Dundagas mahzitaja Wischmana. (Nigā 1697.)
 Rā Dpizs bij nstahdijis dsejofchamas litumms Bah-
 zeescheem un zaur tam nostahjees jauna laifmeta
 preefchgalā, tā Wischmanis melleja litumibu Lat-
 weeschu dsejā un tapchj sawu grammatu nofauza
 „der Antentische Dpiz“ (= Latweeschu Dpiz). Wisch-
 manis ir labi nolauhfjees Latweeschu waloda un
 ir kreetnis Latweeschu dsejumu pasinejs. Protams,
 ka tagad pehz 200 gadeem nebuhs gerdti wina sa-
 zerejuma ufrahdit dahchabas kshbas. Ari tas mums
 neparits, ka ar dsejneela weiklibu „Nawahzu Dpizs“
 pa reifam spēlejahs, tā tas bij tai laifā parafis.
 Bet weenā leetā wintch patura sinamu nofihmi lihbi
 fchāi deenai, proti zeeti profidams, lai latrs, kas
 mahklas dsejmas dsejo, stingri turetōs mahklas
 formās. Wiswairat tas sakams par atfkanahm:
 kas iswehjees tahdu mahklas formu, pee kuras
 atfkanas peeder, un tomehr nespehi fneegt atfkanu
 flaidrumu, ar to Wischmanis eet teefā. Pee tam
 wintch til negrosams, ka nebihstahs pahrmest kshbas
 ari fūrederam, kas tai laifā kursemē bij ispelniejes
 „Dpizs“ godu. Lai gan fūrederes bij pats pirmais
 mahklas dsejmineeks Latweeschu mehle un til
 eewehrojams, ka tee garige dsejmineeki, kas schini
 gadu fimeeti pee kurfemes waj Wisdemes dsejmu
 grammatas fūrederahs, ir wina ehnd newar flah-
 wet, tomehr Wischmanis fūrederu tura tilai par
 labu eefahjeju, kas mahklas sinā nedrihst pehz-
 nahjejeem isfiteeks tā fāneegta pilniba. Tā tad
 Wischmanis ir labs flubinatājs, lai mahklas sinā
 neeemeegam. Rā Wischmanis pats dsejofis, to lasi-
 tajš reds no dsejmu grammatas, usfchirdams dsej-
 mas ar parafiu J. W. P. D., kas nofihmē: Zahnis
 Wischmanis, Dundagas mahzitajs. Šho dsejmu
 starp atrodahs dahšas, kas Latweeschem eefpedi-
 jahs diki prahitā un pahreet no auguma uf augumu.
 fūredera dsejmahm winaš naw lihbi stahdamas,
 jo winahm truhst ta frinigā dabigā daikuma, kas
 puhflo labafōs fūredera darbus. Bet neluhtojot
 uf to winaš japefkaite Latweeschu garigās dsejas
 feodonim.
 Peeleeku no Nawahzu Dpiza te wehl zitus pa-
 raugus, lai lastaji redsetu, kahdas formas Wisch-
 manis raudfjis eefopt.

Wahkoschā 1898. gadā

„Latweeschu Awises“, preefchwojuschas sawu 77. gada gahjumu, joprojam usihtigi un apsnigi
 kalpos fawem angfajem mehreem: **astaret un fiprinat** muhfu miltajā dšimtenē **deewa-
 bijafchani**, khrifigus tikumms un wifu zitu, **has te labs un zeenijams**, flubinat Latwee-
 schus uf preefchu kreetnōs darbōs, palihdset wineem ar labem padomeem un pa-
 mahhibahm garigās un laizigās leetās, brijhdinat winus no ta, **kas buhtu par postu**
un kannu, hopt meeru un labu fatizibu pahfu Latweeschu starpā un ar ziteem
muhfu dšimtenes eedfshwotajem, gahdat un zeufses, lai jo deenas jo wairat usfeltu
**ihkā gariga un laiziga lablahjiba, kas zelka uf Deewa wahrdū un muhfu dah-
 gahs ewangeliuma tizibas drofshajem pamateem.** Rā lihdscham, tā ari turpmā „Latw.
 Awises“ pasneegs: **ewada rasktus** par sadfshwi, politiku u. z.; **padomms teefu leetās;**
pahrshatus par swarigafajem notikumem ahfsemēs; **hnojumms** par eewehrojameem gadi-
 jumeem **Kursemē, Widsemē** un wifā **Kreewijā;** ihpachas fihkatas sinas **par Jelgawu un**
aphahrtni; wisjannakahs sinas no eefschimehm un ahfremehm; sinas **par firdseesjibu,**
kuhneesjibu u. z.; fludinajumms; „Paspahrnē“ dsejofis, pahrfpredumms par jau-
nahm grammatahm, zelojumu aprahstus, fshatus isf sadfshwes u. z.; garigus apere-
jumms un rasktus par basitjas un skolas leetahm ihpachā peelltumā; **rasktus par**
semkopibu un faimneesjibu ihpachā peelltumā; **rasktus un fshkumms** ihpachā peelltumā.
 Preefch fcha peellkuma, tā ari preefch fewifchajem stahstu peellkumeem „**Watas brijhdin-**
 umms uf nahfamu gadu padomā wairat kreetni originalstahsti no Janschewfka, A. Behrsina,
 Poruka, — m — u. z.

Makfa paleel tā lihdscham: Jelgawā fanemot — par gadu 1 rbl. 50 kap., par pus-
 gadu 90 kap.; pagr pasu preefhtot — par gadu 2 rbl., par pusgadu 1 rbl. 25 kap.
Apstellejumms uf nahkoschā gadu lihdsam idarit **pee laika,** lai preefchichana ne-
 zeltos neahdi kamefki. Wislabaki, ja ar apstellejumeem greefchahs tairni pee „Latw. Awischu“
 ekpedijijas, Jelgawā, J. F. Steffenhagena un dekla drukatawa, Rangihferu celā N. 22. Tachju
 war ari zītās, awises preefchgalā minētās weētās apstellet.

„Latweeschu Awischu“ administracija.

1. Tam nebuhs no bitemh bihteeks,
 Kas grib bandit mebutin;
 Ja tas grib pehz debefs dšiteeks,
 Kems par labu gruhumim.
2. Kas smahdet grib fcho darbinu,
 Tam taifit buhs to labaku.
3. Ja pasantit uf bitemem trahit,
 Ir fchakla zitu gahnit;
 Bet alla metahs, tad tai buhs
 Tahs azis mest uf sawu pus:
 Tā welns mahf sawus mahnit.
4. Preezigom buht
 Neahkshs gruhit,
 Gana wehl laifs ir, tur bedritē puhi.
5. Laubis teiz man bagatu;
 Labi buhtu, ja tā buhtu;
 Bet pee few es labak juhtu
 Šchawro kurpu fpeeschumu.
6. Tas godigs draugs, kas ne preefch azim flawē,
 Kas schfchistu muti tur, kas nem par labu,
 Man raudot raud, man gawejoj lihbs gawē,
 Sweiks, kas to dabu!
7. Kam lepo zilweizn? Pats tr no semēs efi.
 No semēs fudrabs, jelts un drahnas, ko tu nefi;

1) R. Vm. Igs faka, ka Dschuhfkes-Beenawas
 pagastōs efor leelifti iplatijufes fahfīgā fahfchū
 spēhle. Šhi kaitigā sehrga efor til breesmiga, ka
 zaur to efor abraudeta wifa Dschuhfkes nahstome
 un pahrtizibas stahwollis, jo „leelais fchais tahbu
 Dschuhfkes-Beenawas krona faimneeku, kuri ne-efot
 pawewufchēs tē fōti aprahfai un wifai
 fahfīgā fahfchū spēhle, drihs buhšot fawas
 mahjas jau pilnigi eepirfusch.“ Kahršchū spēhli
 fche zerot mafinat zaur to, ka tā neefot atkanta
 beedribu namā un ka ari weeteje frogi teelot no
 rentes dewejeem ifnomati ar to nofajijumu, ka winōs
 naw brijhu spēhlet kahrts. Tiltahli R. Vm. Igs
 par fcho jantajumu — un teefcham jabrihahs, tur
 zeen. eefuhitajš fmehlis til pasafainas sinas. Ka
 winšch pee sinu eewahfchānos buhtu tizis ar no-
 lufku malbinatōs, naw domajams, tā tad japeem,
 ka sinu dewejs — wismaj fchāi jantajumā — bijis
 zilweks, kura rebes aplofs bijis fchaurš, waj turfch
 uf Dschuhfki-Beenawu luhfojees isnahf, ka ari
 fche pee kahršchā spēhles gan fchad un tad buhs
 grehtōs, bet apgalwojoj, ka kahršchū spēhle fche
 mahju eepirfchānas, waj ziteem fozialteem apstahfkeem
 bijuši isfchirofcha, R. Vm. Igs pataifjis mufchu
 par floni. Dšimthpachneeku Dschuhfkes-Beenawā
 ir itkai 9, fūreem preefch igateem gadeem zaur laba-
 teem apstahfkeem bij bijis eefpehjamš fawas mahjas
 eepirft. Tif pehz wispohrigahs regulēfchānas fahfahs
 atkal mahju pahrdofchana un fchoreis eepirfa mahjas
 wifā fcho pagastu faimneeki. Uf fūreem lai nu fime-
 jahs R. Vm. Isteikums? Ka pirmo til mas, par to
 naw jabrihahs — un kur ir krona pagasti ar danf
 tahbeem? — ja eewehro, ta jau toreis mahjas eepertot
 bij jaemakfā leelā naudas summa, kura bij we-
 nigi isfchirofcha; wehlatahs ifmahjas bij famehā
 mafakas par tagadejahm dšimtirfchānas naudahtu.
 Turotees nu pee wifu fchejeenes dšimtirfchū feeluma
 (kas wehl naw ismahfajufchi) atkal jaleezina, ka fche
 kahršchū spēhle naw bijis ne mafakahs dahas pee
 dšimtirfchānos parahdu wairofchānas. Wispahy
 fcho parahdu te til mas, ka Dschuhfkes pagasta wezakais
 Siewert Igs nefen wehl eguma atfinibu par to, ka
 sem wina stahwofcheem faimneekem naw dšimtirf-
 chānas parahdu. — Kas flimejahs uf kahršchū spēhles
 noleegschānu beedribu namā, tad tas notika ar no-
 lufku weizinat lafama galda leetofchānu (uf semehm
 jauna, neparasta leeta) un atihstīt spēhles, waj ro-
 takas, — kuras prafa meefign fustibu. Slehtōs
 rikhofjumōs (kad nams ihrets weena beedra nolufkeem)

Paspahrnē.

Gada pahrfkats
 par Kursemē isnahfufcham grammatahm 1897. g. Lofis
 Latweeschu Drajgu beedribas gada-fahfuzē 9. Dezembri 1897. g.
 no Kursemē direktora mahzitaja A. Bernewitga.
 (Belgumms.)
Dafschas.
 Lauku mehrihchāna, ar 20 flimejumeem teffā, J.
 Schiffera. Jelgawā, pee Schablowska. 10 kap. Raba, flaidri
 farakfita grammatina, samam mehrih labi deiga.
 Stepermana u. Ruffina; Pa watas brijfcheem.
 Bauskā, pee Stepermana Ruffina. 10 kap. Te top isf-
 flaidrot: Uf labas atihstības palahpēes atrahads eedfimee
 Baltijas gubernās dšimfahfmitā gadufimeeti un febal. —
 Waj tautas wehlfurifchās semes robezfchās dabifā kahrā
 dsejofchānufchahs pehdēja gadufimeeti famehā ar tautas
 isnahfufchānos eewehrojānos un eedfshwotaju wairofchānos
 fchāji laifmeta? Par pahrfchū latweeschu awifchueezibā
 tagadē. Apzerejumi nefatura neko eewehrojānu, waloda
 pilna fwehfwahrdū. Šche opzerejumi warhūt deretu foh-
 dam laifkrafā numuram labaki netā fewifcham idewumam.
 Starptautifki flagu signali. Deepaja pee Peter-
 fona. 50 kap. Preefchwahrdā teifis, ta truhjis latw.
 walodā ihfās pamahjibas par wiewajadifgato diwu, trihs
 un ischetru flagu signali, tā ari par laiwu signali leeto-
 fchānu. Šho truhumtu fahfahfitees nowēchifis Reiforifchās
 dragatu fugu laifschū glahfchānas fahfēdribas uf dewumā.
 Sfewumms glihts, peellkuma walofslagu un signali flagu
 tabula dabiflās fahfās. Grammatina sawu nodomu is-
 pilda labi, buhs muhfu juhneekem deiga.
 Simes par peemeitu eefwehtifchānā deenai
 isdewis Steffenhagē Jelgawā, diwejadā formatā. Rabinās
 glihti drukataš, sawam mehrih labi nodērigas.
 Dschoneeku flola pasmahjibā, Karla Berra fa-
 fahdita, isnahfufe otrā idewumā, makfā 4 rubl., buhs
 weenigā til pilniga grammatā drehneeku arodā latw. wa-
 lodā. Pirmais isdewis efor tahlu iplatīs, domajams
 ka otram laifmees tāpat.
 Pahrtulokotajs, jeb pirmais palihgs flolas behr-
 neem, kas mahjāhs wahju walodu. Sarakfijis J. Spiefs,
 9. drukā. Jelgawā pee Steffenhagena. 40 kap. Spiefa

wahju walodas mahjiba fen gadeem pahfshama un tautas
 flolās dauts leetota. Melafis Spiefs pats wehl spēhjis
 fcho grammatu pahrftrahdat un fagatawot uf 9. drukā.
 Wahju waloda tagad no flolahm tilab tā isfkaufā ahā,
 kas wina grib eewahjiteeks, tam Spiefa grammatā dērehs
 un peematos pee wezojeem draugeem wehl jaunus flahf.
 Martina Lutera mafais latfifumms. Šolās
 un mahjibas behrneem isnahfitee no D. Bond, Melchotnes
 draufes mahjitaja. Jelgawā pee Steffenhagena. 25 kap.
 Grammatina nodomata ne flolotaja, bet mahjamā behr-
 rotahm, fahfahdita katehififā formā, jantajumē un atihdēs.
 Raktifma mahjibas isfultotās, zeeti peeturotees pee Lutera
 tizibas aplesjibas rasktem, mahjibahm peellit flahf labi
 iswehleti bihbeles pantini, tā ari wesele lafami gabali no
 bihbeles; waloda flaidra, peemehrota behrta faprafchāni.
 Starp latweeschu walodā isdoteem latfifimeem fchis eewem
 zeenitu weetu. Buhtu jau ari to krietet, neturu tomehr
 par sawu peenahfumu, to te plahfaki darit. Grammatā
 wehrtā, ka lastajās ar wim eepahfifchās. Pahrbandwet wifu,
 kas labē, to patureet.
 Deewa namōs. Sprehdiku grammatā par lezijeem.
 Ar draugu palihdhibu apghadāta un farakfita no D. Krūhna,
 Jehlabmeffa Latw. mahjitaja. Jelgawā pee Steffenhagena.
 Makfā 150 kap. Starp dahfchādajahm sprehdiku grammatahm,
 kas Latw. walodā ihpachāi pehdēja laifs isbotas, ari fchi
 sawu meetu ispidihis labi. Krūhna isdoti sprehdikū jau pla-
 schaham aprindahm pahfshami wehl no tā laifa, tad wini
 isnahja lapinahm. Dšidam ari fchini grammatā ewangelififā
 fludinotaja bahf, juhtam Deewa wahrdū faldumu un spēhlu.
 Waloda flaidra, faprotama, newaru tomehr teift, ka Lat-
 weeschu walodas dšimti un jantumi pilnigi buhtu isfletoti.
 Bet sprehdiku waloda ir tilai trauks Deewa wahrdū gatam,
 fcho juhtam dewehfcham minētā grammatā, tamdeht wini
 eeteijam un luhdam, ar wim eepahfiteeks.
 Sakranowiczā jau labi pahfshamā jaunā sprehdiku
 grammatā isnahfufe nupat otrā drukā. Lai Deems tai zelu
 pahfchit!
 Schillera pulfshena dseefma. Teffis preefch
 laiziga oratoriuma no A. Romberga. Tulkofjumms pehz Kru-
 lands un Weefbarfcha. Jelgawā pee Landsberga. 10 kap.
 Par ahdas fopfchānu pee muhfu mahjas
 lopeem, no J. Kuhfa stud. zoomed. Jelgawā, Sem-

lojpa ekpedijijas apghadibā. 20 kap. Sinifis ap-
 zerejums par ahdas fahfahwa dahahm, winaš darhibu un
 fopfchānu, interesanta un deriga loju turotojeem, bet ishi
 faprotama itoi tam, kas sinifšu walodu lihds ar wifceem
 minās fwehfwahrdem un jauninajumeem faprot. Gram-
 matinas farakfijitajs jau labi pahfshams no wina rasktem,
 kas „Semfopi“ isnahf flahf.
 Jauni laimes wehlejeumi dahfahās wajadhibās
 un dšihwes gadjeendē. Szerejis A. Melchaleetis. Jel-
 gawā M. Sturma apghadibā. 15 kap. Šchos jaunās
 laimes wehlejumms nehmu rokā ar leelahm zerbahm, at-
 zerejos wehl, ka tas pats Deewa wahrdū fchis pehmājs
 „Seedona troni“ til drofchi bija apgalwojis: „Wifš gan
 buhtu labi darams, Kad til buhtu otreif warams.“ Nu
 Melchaleetim bija otreif warams sawus dsejofis tautis
 laifh, bet labi daris tas nebij. Grammatina jau naw
 pelama, wina loti labina, til faldenina tā fchirupifchū un
 til weenmūlga ka mifā putrina. Ar pantmehm un ar
 aifkanahm M. newar galā tift, ta leeta winam „nefchtem“,
 grammatina loti labina, bet laba dseja flan zidā.
 Sarlanās pulēs. Dsejoli no Elfas Rosenberga
 (Aspafijas). Jelgawā pee Reimana. 25 kap. Rāfš dse-
 joku krahjumē, bet fchay fchogad Kursemē isnahfufcham
 grammatahm wintch peeder pee wiswairal eewehrojamehm; tā
 pehz manahm domahm jaspreefch teem, kas nefkatakš uf to
 ween, zil raktifina un labina muhfu literatura, bet kad
 tant mehtē dšiwibu, fparu un spēhlu. Aspafija Latwee-
 schū lastajai publikai til pahfshāma, pahfak žildinata un
 pahfak niginatā, ka naw wajadhibs wispahrijai wina karak-
 terifet, turos tamdeht weenigi pee minētā dsejofu krahjuma.
 Šakket ka Aspafijas dahwanas teegahs ihpachā uf lirkfo
 dseju. Jibnu par nahfāmibu, Sautgreesit uf dachju zitu
 ko turu par nenogatowofschōs, par mahfifigu eefuhfmina-
 fchānos zitu idejas; kamehr fchihš ari pee mums wehl fah-
 weja auglā zenā, tomehr ziti Aspafiju tureja waj par ihfu
 zelmu laifseju, winaš raskhofjumōs atchehofahs hds titanifis,
 jaunmodēs titani, kas dehmehjāhs par leelem raskfneekem,
 par pahrtulwekem, tamdeht ka firds bij pilna isfitem un
 neihstenu leefmofschū juhtu un prahis gatawōs waj fēdē eemih
 par „weju“ noniginatō morali. Aspafija pate fēdēja par-
 tijas flehpi, tamdeht ari bespartejibās truhjis wifas pre-
 neekem. Turu par newoleefamū, ka winaš licifā dsejā
 dauts fpara, dauts dšiwibas, bet fahfahjam juhtahm truhfif

mehrtu un ir tā kad Aspafija pate few patiku fchini ne-
 meeribā, pahfshifletahm juhtahm ftrahfojoj un flifhot, ne-
 finot tomehr kas tur. Šhi juhtu jihfchānāhs un
 mutulofchāna pate par fewi tafchu naw mehrtis, un tomehr
 wina zilweizfā, tai famas teefidās dsejā. Aspafijas „far-
 kanās pulēs“ atleto lo, ko augfchā teigu, wifš ir pilns
 fpara un dšiwibas, bet ari pilns miglā nefarehsetu mehrtu.
 Dsejneezē turahs tā kad wina nef to gribu idarit, nef
 to aptwert un galā tafchū neweems nesin, pehdē fa tad ishi
 dfenohs. Zitas no farkanajām putem ishi jantās, pilnās
 spēhfo un wida juhtu nenoteiktā flifchānā atrodam ari til
 flaidras behrlites, tā p. m. molo fchupfa dseefumā
 35. puelapā... „aiija, fchinnā dšihwes wehrtās plefita,
 faldtu fapnu pasaulē fahfshis flimā dwehfele.“ Man fchēh,
 ka Aspafija wehl dfeet: „... pagelotees uf dšihwes ang-
 fluma, tur fneega baltās drehpēs man jantifš flingumā.“
 Es domaju: jo wairat Aspafija dšihfēs pehz dšihwes ang-
 flumeem un fneega baltahm drehbehm, jo wairat ari fahfshis
 flimā dwehfele, atihfitees dsejneezē un ametihš nof
 glaino grabhifchānos pehz — nef ka. Tahdas domas
 par Aspafiju isfchuefcham man gandihš fchēh ka japeemin
 Deepajas Latweeschū grammatu ideweju beedribas apghadibā
 isnahfufchā brofchura
 Aspafija un muhfu kriticā, kura tā peellkums
 gahja lihds tautu pagalmam. Sarakfijajs kriticē Aspafiju
 un winaš kriticis, bet wintch notikifis wifās pagalam semē.
 Za naw kriticā, ta jau ir apfmeefchāna, fagerejās leeta
 buhtu labaki kalpojīs, ja buhtu ftrahdajās ar kriticā afo
 naif, buhtu jau winam ir tad deegam atihis ko graitif,
 nefā tā fobotees bef leeta peemehrotas nopeetnibas. Turp-
 mal gaidam no tā pahfa fagerejaja pahrfpredumms par
 ziteem Aspafijas rasktem, tahdus wintch fohahs idot „lai
 dabutu flawet ari un nenofahstos ween tā pehleis publi-
 kas preefchā“. Neleedu tomehr, ka kriticim taifniba:
 Aspafijas fihna par nahfāmibu ir teefcham pawifjam greifa
 — tahds farakfijumōs, kahdus awifchu redakcijas met pa-
 pihru turu.
 Al tu preeziga, af tu fwehtiga seemas
 fwehtku deenina. Tas Kungs ir tuwu. Preefš
 flimāhā. Trihs raktifni, apghaditi no Kofneses mahji-
 taja Hillnera. Pirmais fatura apzerejumu uf seemas fweht-
 teem, otrs flahfian behrneem, trechahs eepreezinajumu flim-
 neekem. Wifš trihs teigami, flaidwā walodā, derigi sawam

fahrschu spehle ari tagad naw leegta, ja ari ne fewischki eerebseta. Kas atteezjhs uf fahrschu spehli frogos, tad tas aifrahdijsms til leezina, ka forespondentam waj wina parangam naw bijs finams, ka fahrschu spehle frogos jau wispafr likumigi aifleegeta un teel no teefas jodita; rentes demeu atwehle waj leegums ta tad schai stna tuffcha wahrdu klabinaschana.

2) R. Vm. fgs nesin pat, ka muhsu draudsi ihsti fauz un dehwe to pehz abeem mineteem pagafiteem. Pee tahdas logikas turotees buhtu draudsi nosauzot jaleeto wisu wina peederofschu pagafitu mefchu; muhsu draudse ir „Dschuhstie“ un pee winas stary 3. peeder Dschuhsties-Peenawas pagasti.

3) Dschuhsties-Peenawas Semf. beedriba esot pret „lehtu renti no krona eeguust semi“. Naw teefa, kronis semi dod semfopibas beedribahm par wetti, lai zaur to weiginatu semfopibu. Pee mums tas tapat.

4) Dschuhsties-Peenawas Semf. beedribas „dahria atrodotes diwi parki (sic!)“ weens pehz parafias, otrs pehz angtu metodes. Schai teikum a esabfees jehbseenu fahrum; „weend dahria“ „diwi parki“ naw domajami un ta ari sche naw. Beedribas mahfas preefschu atrodahs ar jelmehm eesahstis parks. Bet fur sche nemt angtu parku, proti pee tam otru? Janahf pee domahm, ka ta dehweis teel laikam tahds parfam blatus atrodofschs pawisam nederigas semes gabalinusch; lai schis reebigais smilichu un atmenu bedraju laufums netrauzetu apfahrti, tad beedriba, pateizotees pa dalai Bercha-Puschkaifcha fga puhli-neem, scho stuhriti nosahbija ar beeu mefchu. Wju dstrdejis to jokofot fauzam par angtu parku, bet nesinaju, ka waretu gabitees laudis, kas to waretu nemt teefcham nopeetni.

5) Ari fimejotees uf schejeenes dahrskopibu ifteitfas nepareifas domas. Lai gan schejeeneschi dahrskopiba naw laifli, tad tomehr es esu eepasnees ar mai tahdeem fainneefem, kuru dahrsi pehz R. Vm. ifteikuma eenestu 100, 200 un 300 rubl. Pret pirmo skaitli pee kahdeem dahdeem nesirihdos, otru fahneefi loti maf, trefcho warbht weens fewischki firdigs dahrskopis (Sausups), ka tas ari rafia minets. Dahrskopibas atihstibas fira pagastifolahm nepeekriht tahda loma, ka tahm to crahda R. Vm. fgs. Pat tais laifos, tad sche pagasta skolu wehl nebij, te planka jau dahru fopichana pateizotees dahscham muifchu dahrsneezibahm. Sabu eepaidu ir ari atihstijufi schejeenes ehrgelueka dahrskopiba. Pagastifolu dahrskopibas ir jaunaku laiku darbs, kuru nosihmi rahdihis nahotne.

6) Tapat rafia stahstis par fupleem ismehginafchana laukeem pee muhsu semfopibas beedribas. Newaram fchahdu uflawu peenemt. Ejam gan nodomajufchi nahotne fertees pee finifteem ismehginajumeem, bet lihfs fchim neefam neta paspehjuschi darit, tadehf ka beedribas seme ir loti sifika no dabas. Ka meh beedribas parka un pee dahdeem kofeem leetofufchi mahflos mehflus, tas apstahlis wehl naw tahds, ka waretu runat par ismehginajumu laukeem.

Beigdam wehl wehletos norahdit uf fahdu apstahli, kuru R. Vm. atstahjis ne-eewehrotu, bet fufsch newareja palikt ne-eewehrotis, fneedfot par fahda apgabala garigo dshiwu tikdauf fmu. Es domaju finas par alfohla leetofcham. Alfohls jeh dferfchona spehle pagasta fadshiwu leelaku lomu neta fahrtis. Dschuhstie-Peenawa ar scho lectu stahw fcha: 3r bijsufchi laifi, kad alfohls sche dahdu labu fainneezibu fagahfis. Tagad leetas ir loti grofifufschahs, flehgti 6 frogi (ne 4 ka to fmo R. Vm. fgs) un nahotne schai fira paredsama jo fposcha, eewehrojot ka muhsu abu pagastu ofiziale frahdneeki alfohlu lecto loti maf mefira, jo frogus pat netaf neapmelle.

Dr. P. Grosfberg, Dschuhsties-Peenawas beedribu nama komiteas preefschneef.

No ahrsemehm.

Wahzjai jaunais gads jan atnefis bagatu dahwamu, Kjaow-Tschauas ofiu Kihna. Aule iffludinats lihgums, pehz kura Kihna atdod Wahzjai

mehrfim, ihpofchi idalfschana, puschloti ar dahschahm labahm bildehm. Zena maja — titai 4 kap.

Rakfu frahjums idots no Nigas Latw. Beedr. Sinibu Komifjas. 11. frahjums. 50 kap. Domaju, ka fchis idewums buhtu ifnahjis Niga, ta tad appreeshams Widfemes referat. Balar titai atwadu, ka winfch ifnahjis Jelgawa pee Landoberga. Newaru tamdeht plashalu fpreeduma dot. Idewums fatur:

1. Latweefchu mehnefchrafku un deenas awifchu beletrifiku 1895. gada no Wifula.
2. Latweefchu beletrifika nedefas laifraifos 1897. g. no Kaudifites Natifa.
3. Latwifla behrnu literatura, Wiberu Jura.
4. Par Latweefcheem Idalfies aprinki no Rowigla.
5. Ba Deenwidus Kurfemi un Prehifju — Latwifalwa.
6. Distonau un garo wotaku ifruwa latweefchu waloda, no Entifelina.
7. Sinibu Komifjas darbiba 1896. gada.

Par Kurfemes laifraifteem Jums fchodeen neta fewifchu newaru finet — wini fahga wif pa faweeem reis unneemteem zelem, mafais Leepajas Latweefis ari fchogad Latweefchu amifchneeziba naw ne minets, Tehwija fawus garos feletonus atkal idewufe fewifcha idewuma un fchadifufi dahdu pagalisti nauda ufildifschana dahschado Baltijas eedfchwotaju farp. Latweefchu awifes fchahdjufahs fawu darbu meera un fatiziba ar zitem. Semfopis dahdeem palizis waj nepeezeeefchams gruhfajds laifos — un ta tad beidju fawu pahrfaku, pateizibas iffajidame grafmatu apgabatafem, kas fawus ifewumms dahwinajufchi muhsu bibliotekai un prezigu felfcham wehlfedams Latweefchu literaturai.

uf nomu Kjaow-Tschauas ofiu lihfs ar apfahrtjeo semi wairaf kwadratjuhdschu leelumä. Wahzjai sche brithw eerihfot wifu, kas deretu winaas tirdneezibas un fagneezibas weiginaschana. Pa nomas laiku Wahzjai peekriht Kjaow-Tschaua pilnige walbineeka teefbas. Nomas laifa ilgums, ta ari nomas mafsa naw wehl iffinoti. Ja aif laut fahda eemeffa Kjaow-Tschauas lihjis ifrahditos par nederigu Wahzijas noluhkeem, tad pehz lihguma Wahzjai nahfahs no Kihnas dabat fahdu zitu weetu juhymala. Schis meera zeka panahfais lihgums preefsch Wahzijas wifai fwarigs. Wahzeefchi zaur to neween panahfufchi prafto gandarifcham par nomahwetajem mifionareem un nodroschajufchi turpmako mifiones darbibu Kihna, bet wehl jo wairaf atwehrujufchi jaunmu plashju zeku fawai tirdneezibai un ruhpneezibai. Pascha Wahzjai eedfchwotaju skaitam ahtri wairojotees, pehdeja laika Wahzeefchi ar jo leelu ufahfibu puhfufchees atrafi darbu un pelau zitäs pafaulas maläs. Kihnas tirdneeziba agraf atrahahs pilnigi Anglu rofäs, bet pehdejos godds zentigageem Wahzu ruhpneekeem zil nejit ifdewees fahtees Angleem blafus. Zil pawisam zitaba nahfotne Wahzu ruhpneezibai un tirdneezibai Kihna turpmat gaidama! Bet jo leela nofchme jaunajam mantojumam ari politifka fira. Mifiga Kihna peeder pee tahm walftim, kas, ta Turzija, pamasam tuwojahs pamirfchana un fadrupfchana. Tuwaka Kihnas mantineeze Japane labpraht buhtu par to gahdajufi, ka Kihnas nahwes brithis buhtu jo drihs peenahjis, ja Giropas leelwalftis neuhfu jaufufchahs farpä. Zaur to nu netil ween teel kaweta Japane pahraf ahtra niplaufschana, bet ronahs ari zeribas, ka no Giropas pufes eepuhhdijes wezaja Kihna jaunm fpirgumt un fpehfs. Lai ari Kihnas walftij ar laiku buhtu fahbuhf, tafchu ftrahbigeem un ifturigeem Kihneefchi tiks Giropeschu wadiba tahdu uf preefschu igliffitiba un turiba. — Zaur labo weifmi Kihna Wahzu waldbai ataufufchahs atkal weeglafas deenas. Jauno ahrelektu miniftri v. Bulowu laifrafii zidinat zidina un no keifara winfch jau fanehmis par algtu farlanä ehrgla ordena I. fchir.

— Zeelu uftraufum pafcha jaungaba deenä fahelufi fira, ka firmais firfis Wifmarf is ept bihfami fahfimis. Berlin un Parif pat jau bijsufchahs ifplatijsufchahs walodas, ta Wifmarf miris. Bet drihs ifrahdijees, ka uftraufums bijs weltigs: Wifmarfa wehlfite gan neefot netafahda labä, tafchu preefsch ihpafchahm bahscham neefot netafahda eemeffa.

Silktu leezibu jew ifrafifufchi Werlines pilfehfas domneeki. Tee naw likufchees ahtraf meera, kamehr nospreedufchi ar dahrgu peemineeli pufchtot to fahfchu kapus, kas fritufchi 1848. g. Marta dumpi. Ka kriticga pilfehfa ta godina dumpineefus, ta naw laba laifa fime. —

Baba fihme preefsch Giropas meera nahlamä gada ir runa, fo Franrijas prefidents Fors turejis jaungaba deenä, fanemot laimes wehlejumms no ahrfemju fuhntem, to farpä no pahwesta wehlfiteefa. Prefidents ifteizis, ja walftu padome paleefot nefatrhizimams gudribas un weenprahfibas garf, kas fubinot wiswairs gahdat par meera uf-turefcham. —

Spahneefchu waldbai generalis Weilers top arweemu bihfamaks. Aule winfch iflaibis rafku pret Seemel-Amerikas Sabedroto Walftju ifturefchanaas Kuhbas jantajuma un fewifchi pret presidentu Mal-Skinli, kas aiflahris Spahneefchu armijas godu. Schini pretefibas rafka Weilers fahfids wahrdds prafta no Spahneefchu waldbas, lai ta uf Seemel-Amerikas ufbrukumeem dod peenahzigu atfidi. Weilera drangu fahfais jo deenas wairojahs, un war weegli gaditees, ka nespehzigä waldbiba teel weeprefta ar Seemel-Ameriku fanadotees, zaur fo Spahnijas nedroschahs fahwolkis titu wehl jo bihfamaks.

No Berfijas nahf finas, ka tur wifa tanta, ar garidneezibu preefschagalä, fahfot faheltees pret tagadejo walbineeku, fchachu Mufafar-Edinu. Wifa seme atronotees galiga truhfumu un pofä. Waina esot ta, ka fchahs esot wifu waru nodewis fawu mihluku roläs, kas no waldbas leetahm neta nefinot un semi titai ifufhgot. Sina nahfufi no Anglijas pufes; tadehf winaf newar pilnigi tizet, jo Angli naw Berfeefchu draugi.

No eekschfemehm.

No Peterburgas. Pawihra naudas fadefinat, ka Peterburgas awifes fmo: 29. Nowembri par 18,778,167 rubleem, 15. Dezebri par 20 milj. rubl. un 20. Dezebri par 31 milj. rublu.

Tautas apgawimofchanaas minifterija patlaban lufhofot zauri projekt, pehz ka pee wifu mahzibas apgabalu kuratoru kanzlejahm dibinami biroji, fur fkolotaji, kas hef weetahm, waretu apwatatees pehz darba un weetas.

Jauni noteikumi par felta un fudrada naudas fufthifcham fahftees fpehla ar 1898. gada 10. Februari.

I. Skanofchu naudu, ne wairaf par 25 rubleem, atkauts fufhtit ari mafds no fipra andekla, wafkawaj sehgeku drahnas; ja fkanofchahs naudas fufhta wairaf par 25 rubleem, tad ta jacefchufi, ta lihfs fchim, ahda.

II. Suhfthifchanaas malfa par makteem ar fkanofchu naudu nemama pehz fwarä fchahda pamafinata mehra:

1) Par makteem, kas naw fmagaki par 2 mahrzinahm, nemama wenada malfa un proti:

a) 25 kap. — par ifweemu fufthijumu, kas fufhtams Giropas un Afijas Kreewijas robeschäs;

b) 50 kap. — par ifweemu fufthijumu, kas fufhtams no Giropas Kreewijas uf Afijas Kreewiju waj otradi.

2) Par makteem, kas fmagaki par 2 mahrzinahm, hef pirmat minetahs mafas, nemams par ifkatru mahrzinu, kas pahri par 2 mahrzinahm:

Sufhtot weenas Giropas Kreewijas gubernas robeschäs pa 5 kap.

Sufhtot weenas Afijas Kreewijas gubernas robeschäs pa 10 kap.

Sufhtot no weenas gubernas oira wifa walfti pehz tahluma:

lihfs 1000 werftim	pa 5 kap.
no 1000 " 2000 "	" 10 "
" 2000 " 3000 "	" 15 "
" 3000 " 4000 "	" 20 "
" 4000 un wifadeem leelakeem atah-lumeem	" 25 "

Attahlumus aprehfina, tapat ta tagad, no gubernas waj apgabala leelafahs pilfehfas, fur fufthijums nobots, lihfs tahs gubernas waj ta apgabala leelafat pilfehftai, uf tureen nauda fufhtama.

Nodotki par apdrofchajumu un kwihfem paleel nepahrgrofti. (Wald. Wehftin.)

Widfeme.

Nigas apgabala teefas prefidents, ihftenais fchatsrahts Mafsimowitfch eselts par preefsch-fehdetaju Peterburgas teefu palatas departemata. Wina weeta par Nigas apgabala teefas presidentu ezelts lihdfchneejas Jelgawas apgabala teefas prefidents, ihftenais fchatsrahts v. Klugen. Pehdeja weeta par Jelgawas apgabala teefas presidentu ezelts galwena zeetuma walbes direktora palihgs, fchatsrahts Rowafewfki. (Wald. Wehftin.)

Kurfeme.

No Leepajas. Leepajas fchofeja tapa pirmdeen 15. Dezebri isdota wairafkalojateem nomä uf nahfameem gadeem. Wisaugfalo summu faholija schejeenes turgus nomneefs Otto Zuch, proti 12,600 rubl. Schim folitajam tad ari tapa ifnomajums peefifis. Peeteifufchees bija pawisam fahbi diwdefmit folitaji. Lihdfchim fchofejas noma bija titai 7000 rubl.

— 400,000 rublu leels aifnehmums, fo Leepajas pilfehfa nodomajufi idarit, tizis, ta no Peterburgas patlaban fmo, peenahziga weeta atkauts. Par mineto naudas summu taps zelts jaunm brauzeju un gahjeju tilts pahf fchejeenes ofiu, eerihfotahs ihpafchahs turgofchanaas ehlas, uf labota fchejeenes peldeefchanaas eefahde un wehl ziti derigi eerihfotjumi dibinati.

— Schihdeetes kriticga. Swehtdeen 21. Dezebri, rihta deenkalpofcham beidfot, fchejeenes Wahzu draudfes bahniza tapa zaur kriticfu ufneenta muhsu ewangeliuma draudje fahda 21 gadu weza neprezeta Schihdeete, wahreda Nofa 3.

— Pahdrofcha fahdfiba. Natli no 20. uf 21. Dezebri, fchekaba eelä Baugera nama, fahda 13 gadus weza jaunfundeite, jau apgulufi, it nejanufchi eerandfufufi uf fawas gulfamahs iftabas flegfchana fahwam fahdu nepafifhtamu wihreeti. Wifai pahrbijufehs, wina eetinufi galwu apsegods un gulefufi ta lihfs rihtam, newaredama ifpraft, fahda wihfe tur fweefch zilweks gadijees un pate par fewi fchahbidamahs, waj pateefi redejufi uf iftabas flegfchana zilweku fahwam, hef waj tas buhfot pahfai til ta iflizees. No rihta jaunfundeite fahfijija wegafeem un ziteem mahjeneefem fawu peedfchwajumu. Gahja nu raudfit ehdamu leetu peeleekama kambari, kas atrodahs blafus jaunfundees gulfamai iftabai, un tur nu atrada, ka bija iffagts fweefta ftoweris ar kahdeem trihs podem fweefta, ta ari wehl zitäs ehdamas leetas. Saglis, rehams, pa peeleekamo kambari rihtodamees, zaur neaiffliehtajahm durwim bija eemalbijees ari gulfama iftaba.

— Sawada gaisa parahdiba. Berturdeen 18. Dezebri, watarä ihfi pehz mehnefs uflehfschanaas, fche bija rehiami pee dhidri fchadrahm debefim mehnefim aplahrt trihs dahrsi, katris fawada krahfa: mafafais un mehnefim wiftwal fahwofchahs apakais fpihdums bija dahfganti peleks, otrs apafums fligans un trefchais un leelatais apafums tumfchi ruhfans. Wifai fchee fposfchee, apakee mehnefcha dahrsi bija rehiami gandrihs lihfs pat pufnaktij; pehz tam wini lehni idhifa. Dahfi peedfchwajufchi juhwas braujejt wehro, ka fchahbas gaisa parahdibas paregojot pafthawigi jauku laiku un fipru fahu. Redfem ar laiku, waj fchahds paregojums un nowehrojums pateefs.

— Braufschanaas pa pilfehfu. Jau dahdu reis nahzees mums aifrahdit uf trafifto braufscham, fahdu jo beefchi war redset fchejeenes pat widfchwafas eeläs. Ka rehams, fchejeenes braujejeem naw ar to ween wehl deefgan, ka katris patis par fewi brauz, ta fahot, tihri waj uf nebedu, ne — dahdu reis fchejeenes ormani un meefneku felfi fahrifto pa pilfehfas eelahm ihftu „fawfarpigu“ ifbraufschanaas, kura tad ifmehgina fawu fignu fteefchanaas fpehju. Ta ari swehtdeen 21. Dezebri, jau labi wehlu watarä, diwi ta fahftee weeglee ormani ifdarta fagenfchanaas braufschana pa fchejeenes Leelo eelu. Sirgeem ar pahtagahm zirfbami un tos uf trafato trefdami, tee laida pa eelu blatu blatam fo til firgeem kahjas neta. Weens no trafa-

jeem braujejeem bija tuffhä, bet otra ratds fchdeja fahda dahma, kura trafifka braufschana pa galwu, pa faklu ifkriita no rateem uf eelu, fo braufschanaas fahifhite eefarfufchee ormani netaf nepamanija, waj ari negrebeja pamanit — tee aifgahja ka wehji projam, kamehr iffweefta dahma, kura par laimi ne faklu, ne fahju nebija laufufi, aifgahja fpaibidamahs un waibedama fahfahm fawu zeku, laifam newufrihtfedamahs wairs ufziteetes fchejeenes warenajem „firgu fteehjeem“.

— No Baufkas. Tirdneeziba. Deelaku klufummu Baufkas tirdneezibas weikali wehl nekad neefmot peedfchwajufchi, ta fchogad uf Seemas-fwehlfteem. Gebrauzeji pehrt til wiswajadfigako un mafä mehra. Weikalneeki fuhdbahs par wahjajeem apgrofjumeem, kas, fahlfidfnot ar agrateem gadeem, wairaf ta uf pufi mafnafufchees. Schididnt fahw fawu weikalu durwis un fahz pirgejus, bet deemfchehl ari winu bahfis ne-atrod dhirdigas aufis. Schenkeu liffens gan drufku laipnaks. Alus zaur konfurenzi Baufka lehtats ta jekfura zita Kurfemes pilfehfa. Un te eemeffis tas, ka fche diwi aldari, Baufkas un Leel-Gejawas, fawä fagenfiba, laifch pahrdofchanaa neffl ween wislabofos darinajumms, bet ari par wislehtato zemu.

— Bahrtikas preefchu zenas Baufka ir labojufchahs. Dahschas prezes teel fche pat labaki famaf-fataas, ka wezaja Niga. Pee tahdahm waretu peef-fahfitee juhfas galu, fweeftu, tantus. Babibas turgus zenas tapat glufchi apmeerinoschahs. Par puhru rudfu dewa 2 rubl. 15 kap., par meefcheem 1 rubl. 80 kap. un par anfafm 1 rubl. 30 kap. puhra. Titai malfa, nelufhotees uf fiftajeem fekeem, ir gahfufi lehta, ta ari feens, falmi un ahbolinfch. K.

— No Baufkas aprinka femel-turumeem. Kofu apfahdeffchana. Muhsu apgabala dhifhu dandf fawu-wafas darba laufchu, kuri wiswifadi uf weeglu wifhi mehgina eegufi wajadfigos ufturnas lihbfekus. Daufb no teem nodarbojahs ar flotu feefcham, preefsch kam behrfu farus nem patwakigi gan no leel-gan no mahgrunteefu mefcheem. 3r pateefi behdigs flats, redset jauneem behrfineem farus nolauptus un dandf gadijumdös pat galotnites. Un fcho fawu darbu mefchu apfahdetaji turpina zauru gadu, seemu mehfhamaahs un wafaru pirts flotas pogatamodami. Wan ir finams fahds, kurfch weenä seemä ar flotu feefcham nopolnifis 25 rublus. Za rehina, ta winfch par katru flotu dabufis 1/2 kap., kas ir wisaugfataa zena pilfeh-fas, tad finamajam wihram wifmaf wajadjeja faf-fet 1666 flotas. Zil jamu behrfinu netika fur apfahdeti un, leezot, nolaufti? Un zil muhsu nowadä naw to, kas flotas jeem un pahrdod? Wafawas laifa fchee pahfi laudis plehfh kahrfleem un eglehm mifas un pahrdod tahs ahdmineem, ka dhif-dams, deefgan dahrti. Lai gan piemats no mineteem kofeem ir mahwehrtigs, tomehr mefcha ihpafch-neekam zelahs fandejumi, kad foks mefcha nomifos nokalfi un fapufhi. Mehfhargi, ta rahdahs, ne-eefata fchos mefcha apfahdeffchanaas darbus par no-feegumu un domä: tur tafchu naw netafahda waina, kad fokam apgreefch farus — augt jau winfch aug tapat — waj kad netaf kahrfku nomifos, un tamdeht til reti dhird pee teefahm ifteefajam prahwas behf mefchu apfahdeffchanaas.

Sawwafas laudis dhifwo, ta fahot, „no rotas mütte“. Pagasta fabeedribu eefahdehm ir wisleekala feja, ja tahm no wineem ir fahda naudas jumma peedfenama, peemehram galwas nauda. Mantas wineem netafahs naw, fchodeen wini ftrahda fche, rihtu tur un dandf deemu tee ir atkal pawisam hef darba, tadehf winu pelna naw ne aprehfina, ne apfahlafama.

— No Dr-nas (Baufkas apr.). Puhfchotaji. Fahds no fchejeenes fainneefem, pawegs wihis, zel fo fmagaku un pehz tam fahufi fahpes pahrbie. Tuhlit winfch apgahda pudeli brandwihna un ahf-fufhta to ar fawu kalponi, tai flimibu un tahs zehloni ifteizis, pee fahda aplaimä dhifwojofcha flawena „truhfuma wahrdu“ prateja preefsch fawahrdofchanaas. Schä fainneefs tamlihdfigös flimibes gadijumdös jau fopfch gadeem bij lihdejees. Wt liffens gribeja, ka fchoreif kalponi bij bruhfgans, leels fipru dhieereu zeenitajs. Tas, dabufis if-finat, kury meita ees un fo ta nehfs, ifeet wina zelä preti. Meita pafneefs fawam ifredsetajam pudeli ar fawahrdoto brandwihnu un tas to maf wilzeend, ne-eewehrojot pirmahs eerwas, ihder lihfs dibenam. Behz tam pudelä teel peepilbita ar uhdeni. Un — bruhnumms! — fchis uhdens ihfchija, jo fainneefs jau oträ deenä bij pilnigi wefels. Leetas pafchadroschanaas labad japeefchme, ka puhfchotajis itreifes fawahrdoja brandwihnu preefsch fahpju weetu apmafagchanaas, kamdehf fainneekam pafcham ne jaunmas nebij no tam, ka brandwihms pahwehrt-tees uhdeni. Kad tafchu reifi peedfchwofim tos laifus, fur neuhfs wafis mulfifchu, kas fchahdeem labbarcem tiz!

— No Dschuhsties-Peenawas. Schrahneeku truhfums. Pahgahjufchä reifa jau rafifju, ta ari fche parahdijees pafifhtamais ftrahdneeku truhfums. Tagad par laufdu deramo laiku ifrahdahs, ka ftrahdneeku teefcham truhfif Saprotams, ka lihfs ar to fahpji ari ftrahdneeku al-gas. Niga nowell projam leelako teefu fchejeenes ftrahdneeku. Wina weeta gan nahf jauni ftrahdneeki, fewifchki no wafareem un femela wafareem, bet enahzeju naw tikdauf ta igahjeju un talab truhfums ronahs weenmehrt. Intrefants ir eewehro-jums, ta leelaka dala pee fchejeenes pagafiteem peer-rafifitu ftrahdneeku dhifwo ahypus pagafiteem, fary zitu teelä mehra Niga un Nigas juhymalä. Preze-

Jelgavas Latvešu Beedriba.

Trešdien 31. Decembri 1897. g.

Weza gada wafars

ar humoristigiem preekšnešumiem, dšefsmam, kuplejam un deklamācijam beedribas atceerem pedaloetes.

- I. Preekšnešumi. II. Weza gada atwadifchanas. III. Janna gada apfweizinaschana.

Sahkums pulsti. 8 wak., beigas pulsti. 4 no rihta. Maksa par ped alifchanas: beedreem a 30 kap., weceem a 50 kap. Sahrtibas komifija.

Jelgavas Palihdšiba Beedriba.

Trešdien 31. Decembri 3ehra sahlē:

Seemas-fwehtku eglite

beedreem un wimu behrnem ar dafchadeem ufweidumeem, lora dšefsmam un aimes galdimu un deju behrnem. Gezeja brijwa. Beedru sahrtes ufrahdamas.

Sahkums pulstien 7 wakara.

Jaungada fagaidifschana

ar dafchadeem ufweidumeem un lora dšefsmam.

Deja.

Maksa: beedru lungeem 50 kap., beedru dahmam 30 kap.; nebeedru lungeem 70 kap., nebeedru dahmam 40 kap. Tuwakt programās.

fagreeschanas un fchubfchanas skolu preekfch dahmu un behrnu drehbehm un wefchās.

Mahzits teel pehz slaweni pofifstamašs un lehti bahrlobotahs Girscha metodes (tristubru flitmas); fagreeschanas teorija un fchubfchana teel ihsata laita kreetni emahzitas un emantotahs finibas war tublit praktifsti ifsetat.

Mahzibas apfer Parifēs, Wihnes un Berlinēs modes.

Behz wehlefchanahs mahziba war tift fneegta pa deemu waj ari pa wakara fchubfchana.

Korteli un chdeens, ja grif, war dabuht turpat namā par 8-10 rbl. par mehnefi. Kortelis weni 1 rbl. 50 kap. par mehnefi. Beemeldefchanahs teel ifdeenas neuntas pretim.

Preekfchneeze S. A. Franzkiewicz.

Jelgawā.

Ruhpneezibas kurfi.

Bece aroda kurfeem teel peefstaitis kurfs preekfch aufchanaš ar rotam pehz Pinnu parauga.

Mahziba sahlfees 12. janwari. Beeteifchanaš nem pretim if deenas no 9. janwara sahlte no pulstien 12-2, Palejas eelā N 28.

Anna Stavenhagen.



Mifina, tombaka un apnikeletas

tebjmaschinas,

emaljetus

wahrifschanas un fainneezibas rihkus

peedahwā wifoleclatā ifwehlē

J. S. Parigina mantineeki,

96. Jelgawā, sem kolonadeem 96.

Mahju - Kalendaris

uif 1898. gadu,

pehz Kristus peedfifschanas, tam 365 deenas.

Ifdotis no redaktora J. Weissmana.

Wifceem Latwešceem derigō.

Drulats uif glihta papira un mahfā glihta mahfā 25 kap.

Rigā dabonama fetofchās grahmata pahrdotawās: J. Schablowfch, Stahru eelā N 6, J. E. Kapteina, Eelā Wainu eelā N 10, B. Wehrfina, Suworowa eelā, S. Gwerfchimana, Wehwiru eelā N 6, Brigadera, Berga Bajarā, S. J. Eichmana, Wehwern un Waku eelā fuhri, Jonda un Poliwofch, Eelajā Smilfchu eelā N 4, W. Altberga, Jelgawas Ahrigā, Almenū eelā N 11.

Ar nahlamo 1898. gadu

Balfs,

politifkā un literarifkā nedelas awife,

eeafkle sawu 21. gada gahjumu.

Pa sawu pafahwefchanaš laifu „Balfs“ tifa wairaf reis paleelinata, tā la tagad winaš ifkafis nummurs ifnahšs pufzertortas lofnes leclumā.

Tā „Balfs“ ir tagad wifoleclatāis Latwešchu nedelas laiftrāfšs.

Pirmajāš diwās lofnes „Balfs“ pafneeds:

- 1) eewada rakfšus par eewehrojamateem notikumeem eefchfsemē un ahrfsemēs un apzerejumus par waldibas, teefas, hafnizas un fskolas buhfchanaš; fefwifchā nodafā: padomi teefas leclās teel pafneegti ifkafidrojumi uif dafceem teefas jautajumeem;

2) waldibas pawehles un finas par waldibas leclahm;

3) finas par notikumeem Rigas pilfchā;

4) eefchfsemēs finas;

5) ahrfsemju finas;

6) telegrammas.

7) Graudds un feedds; pamahziba un laika kaweelim derigūs rakfšus, tā ari fpreedumus par rakfneezibu, mahfchahm, teatri un muftu, fšejas gabalus, anekdotus, mihtlas u. t. j. pr.

8) weens fahfšu peclifkums, turā eewetoti romani, noweles, fahfši un tamlihdšigi rakfšu gabali;

9) weens firdfneezibas un fugneezibas peclifkums; firdfneezibas nodafā buhs lafami apzerejumi par labibas tirgus wirseenu eefchfchun ahrfsemēs, finas par labibas un lūnu zenahm Rigā, Eelpajā un zitās eewehrojamašs oftās, pahrtikas pretfchu zenas Rigas tirgū, torgi, wehrtspapiru kurfi un zitās firdfneezibas finas.

Fugneezibas nodafā, turās wadifchānu ufnehmees pofifstamašs jubneezibas rakfneeks A. Wandrewifchā fūngs, atradifcees finas par Latwešchu lugu brauzceemu, par dafchu oftu apfahfchleem, par frakts naudahm, par lugu nelaimchm, par lugu apdrofchinaschānu, juhneeku wehrtiles par wimu peedfifchwojumeem fwechhās semēs un juhtrās u. t. j. pr.

10) semfopibas peclifkums, turā tiks eewetoti lehti faprotami rakfi par semfopibu, lopfopibu, dahrfneezibu, bifchfopibu u. t. j. pr.

Wai nu gan „Balfs“ til fipri pofchuma augufi, tomchtr mahfā palecl ta pate: ar peefchfifchānu gadā 3 r. — t., puegadā 1 r. 60 t. beš peefchfifchānās 2 „ 40 „ 1 „ 30 „

Uf 10 apstelleem ekfemplareem nahf weens brijwekfeplars. Sludinājumi mahfā par fihlu rakfšu rindinu 8 kap. „Balfs“ apstellejama winaš eefpedijā, Rigā, Todlebens bulwari N 2. (Kreewu adrese: Экспедиция газет „Бальс“ въ Ригу.)

Adminiftracija. Kaukafijas, Wifsemes un Warfchawas tuhbas sahbafus, kurpes un soles peedahwā

L. S. Smirnowa mantineeki, Jelgawā, Mifšes eelā N 2.

L. M. Arensteina

apteeku pretfchu, fimikaliju, parfimerijas un gumijas pretfchu weikals

Jelgawā, Katolu eelā Nr. 3. blafam tabafas magafinaf.

Bret fodehm: nafataliun, famparu, famporinu, terpentinu, fodu pulweri, fodu papiri, fodu fpiritu, fubia fodu aiffargu, fūru piparus it. Preekfch malgafchanaš: magafchanaš fahli, Kreewnadera fahli, Kreewnadera Wutter laugu, fangneebades purwu fahli, preekfchu atwafu ekftraktu, fchwelafnu, behfšu pūmpuru, preekfchu pūmpurus, ahrfemes mineralufhdeni fwaigā fuhfijumā u. t. l. Wifās eelās pehrwes, fawfas un fataifhtas, fūmfu, terpentinu, lafu 20 fofrēs, faufinaschanaš pulweri un faufinaschanaš fchidrumu u. t. l. Wef tam peedahwaju fawu leelo lehgeri feepju, odehru, oh de kolonju, pahderi, fodu birties, frehmi u. t. l. Wifabas gumijas fprigēs, termometerus, bandafchās, fchlaufas, uhdens mehrochanaš riatas, uhdens mehrochanaš glahfes un wifš zis, fas pee praftifstas laufchimeezibas ir derigās.

C. Gaacka twaifa sahgetawa un buhwmateriala noqulditawa

Jelgawā, pece Gfara wahrtceem, pehrf osola, apfes, behrfa alkfchua, preeedes un egles balfus

par wifaugftakām zenām.

A. A. Bogdanowa tabafas fabr. noliftawa

Jelgawā, Katolu eelā N 12, eewehlē wehl lihds fchim papira dabifi, plahnuma un labuma finā, nepahfpehtas papirofu hifles, sem nofautuma:

Царскія безъ клея, turās dabonamas ari wairaf laufu un pilfchtu bodēs, tā ari pahrtitu beedribu weitalās.

NB. Zeen. publika teel luhgta uif fakraš kofhtes Bogdanowa firmu un glihtu walfs-ehrgit eewehrot, lai no pafatiftahm hiffehū fchimgali iffargatos.

A. Loginowf Jelgawā, Katolu eelā N 2. Weikals preekfch tehjas, zūkura, kafijas un kolonjalprezem.

Seels lehgeris wifadu Kreewijas un ahrfemju wihnu, rumu, konjaku, araku, porteru, fnahju un likerū.

Wef tam wehl: Tabaka, zigari, papirofi un fchaulites, Spehles fahrtis un fribts.

Wihnes-Teclminds Wainu mahju keegeli fabrifā pahrdotami tejsama labuma fchafnes, muhra un dšefsa keegeli.

Turpat dabonamas ari labas keegeli pufes. Zenas mehrenas.

Brahlu Berris wihna pagrabs

Jelgawā, Palejas eelā N 2, eewehl zeen. publikaf Kankafijas wihnos labafās fortes, tā farfanos un baltos galdas wihnos, portwihnu, rufteri, mufkatu no 35 kap. par pudeli sahfot un dahrgafus.

Lokomobili, dehmif fūru fpehru, war dabut pirtk fofchūnu mufchā, Kanas guberna, Ponewelchās aprifli. Adrese Drengera wehnā Bawfā zaur fchaltu.

Mahzeflis war peclahf pece ratneeku meiftera D. Aufchapa, Eelajā eelā N 12.

Inomajamaš waj pahrdotawās Jelgawas fuwoma 23 def. leelas labā fahrtibā atradibamaš mahfās, sem labceem nolifgumeem. Peeprafams Sarkanaš frogū, pece Wehju mufchās, netahlu no Jelgawas.



Rapu peemineklus no warmera un granita if labafā materiala.

Leclu krabhjumu wifadu fchugana fawu fūfšu tura weenmehru uif lehgera.

Wifchekafās zenas. Almenū poleerechana ar twaifa fpehru uif galwojchānu.

M. Braners, pece Annas wahrtceem, blafus literatu fapeem. (Aleksandra profperts N 4).

Wehlās pirtk „Latwešchu Wifchu“ pūnigū 1892. un 1893. gada gahjumās, tā ari „Latwešchu Wifchu“ N 50. no 1896. gada. Peedahwajumus ar notefku zeem nem pretim Steffenhagenā un dehta drufatawa Jelgawā.

Wifās grahmata tirgotawās dabonama

Mahrtina Lutera pamahziba

tā behrnus buhs kriifigi audfinaht. Mahfā 10 kap.

J. F. Steffenhagenš un dehls, Jelgawā.

Zeem. mahzitaju lungeem! Pece J. F. Steffenhagenā un dehla Jelgawā ifnahza:

Sihmes

par peemimu eefwehtifchanaš deenai.

40 gabali leclakā formatā 75 kap. 40 „ mahfā formatā 50 kap.

Wifās grahmata bodēs dabujamas:

Wisjaukafās pafazinas

ar dandf bīdem pufchotās, fageretas no S. E. Anderefena, tūftotās no fr. Wefona. 3ena 60 kap.

J. F. Steffenhagen un dehls, Jelgawā.

Wifās grahmata pahrdotawās dabonama:

J. Bawewifchā Dfeedafchanaš mahziba

tautas fskolam.

Wef tam wehl: Dšebot dšimu, dšebot augu, dšebot mufchū nodfihwoj, dšebot weegli eelchgoju, Paradišes dahrfina.

Otrs pahrlabotā un papildinatā ifdeewoms. Mahfā 40 kap.

Wifās grahmata bodēs dabonama: Katrā kreetnā mahjturibā nepeceefchama grahmata:

Pawahru grahmata.

Sahtahbita no fahba tejsama pawahra. Mahfā 1 rubli.

Keepajā. Dr. Prifmann peenem fauna wectu un fiftu flimbu flimneeks, tā ari ahdn flimneeks latru deemu no pulstien 9-11 preekfch pubdeenas, 4-5 pehz pubdeenas, 8-9 wakara.

Keepajā, Julianēs eelā N 38, blafam Peterfona grahmata pahrdotawai.

Pahrzelojis atfal peenemu ažu flimneeks latru deemu no pulstien 9-11 rihā, 5-6 pehz pusb.

Swehtdeenas un swehtu deenas titaf no pulstien 10-11 rihā.

Dr. med. F. F. Plumenthals Rigā, Dfirnawu eelā N 79, Tchrdatas eelās fuhri.

Safmakā efmū nomēcees uif dšihwi un waja-dšibās ifkafā laita efmū runajams. Lopu ahrifš J. G. Weinfteins.

Sludinājums. Wez-Sahtu

semfopibas un moderneezibas fkolā pece Lufuma ufnemfchanaš efmamēs nolifte uif

27. Febuari 1898. g. Gefahkums pulstien 10. no rihā.

Ze, fas wehlahs ap Jurgeem 1898. g. fchūni fkolā par mahziteem eefabtees, teel ufnajamit, wehlahāis lihds 20. Februarim pece fahšs fskolas direktora zaur rakfšu peeteitrees un lihds ar peeteifchanaš rakfšu fchahdas leezibas peefuhtri:

- 1) Strufkamo grahmata. 2) Fikumbas fihmi no draudfes mahzitaja. 3) Fikumbas fihmi no pagafā jeb pilfchtas walbes.

- 4) Wehbejo fskolas leezibu. 5) Eefwehtifchanaš jeb draudfes fihmi. 6) Waku pofefchanaš atjainofchānu. fihmi. 7) Wehlejibās leezibu no dactera.

Efmamena deenā ari pafē japeceņš un 5 rubli jweemafā. Efmāšs fskolas nofajumi (statuti) teel fataram, fas ar teem wehlahs eefahftees, pret eefuhfitu pafē marku (7 kap.) zaur fskolas direktoru peefuhfiti.

Direktora adrese ir fchī: Director J. Tren, in Alt-Sahten, per Lufum.

Rahju un Jama-gada dahwanai

cewehflam

Speedikū grahmata no Keel-Ruzes mahzitaja Safranowicz, fas nupat ifnahfuf janna drufā un dabonama ari ar felfitahm lapahm un futerāli par 2 rub. 50 kap.; agrafā eefchjuma mahfā 1 rub. 75 kap.

Steffenhagenā drukatawā Jelgawā.

Prezejees ufrangs (wagars)

ar labahm apwezibam, fas tahdas war ufrahbit, dabon wectu tublit waj par Jurgeem 1898. g. Wifchu mufchā. Tuwatas finas pece Wifchu mufchās mufchwaldes pahf fchahfchātati kurjemē. Apwezibas parafifš ufrahdamas.

Prezejees dahrsneeks,

ar labahm apwezibam, fas tahdas war ufrahbit, dabon wectu 1. Martā 1898. g. Wifchu mufchā. Tuwatas finas pece Wifchu mufchās mufchwaldes pahf fchahfchātati kurjemē. Apwezibas rakfšs ufrahdamas.

5 pusgrandneeki

ir wajadšigi Wifcha mufchā (Wehrfes drandf).

Pusgrandneeki

war weeteifcees Brambergu lipes Polainošs.

Skolneezes

laipni peenem kofē waj fofrteli ween Jelgawā, Wezajā eelā N 8, fchā, Ewald tūndfe.

Dabonamas wifās grahmata pahrdotawās:

Mafais Saknu dahrsneeks,

jeb berigi padomi, tā wifabas dahfū fānes jafehi, jafopi un fēmā jagatā, fchfklas ja-awidē u. t. j. pr., pehz gadu ifprowefchanaš (ar 3 apfifehm un dabru falenderi fahf), farakfifija S. Alwers, fchfklas pahrdotawās un fofu fskolas ifpahfchneeks Durbē.

(Otra pahrlabotā drufā.) Mahfā 60 kap.

Semfopja angļu-koku dahrs,

jeb pamahzifchana, tā angļu-koku no fchfchahm andšejami, pofejami it., tā laufu jeb mežu fofi fahdamā un wehl dabu jitas derigas mahzibas, fas dahfū miflotajem un fofejeem der fīnā. Ar 55 blidchm. Iffahdroja un farakfifija S. Alwers, fchfllu pahrdotawās un fofu fskolas ifpahfchneeks Durbē. Otra drufā. Mahfā 60 kap.